

# Educación Especial

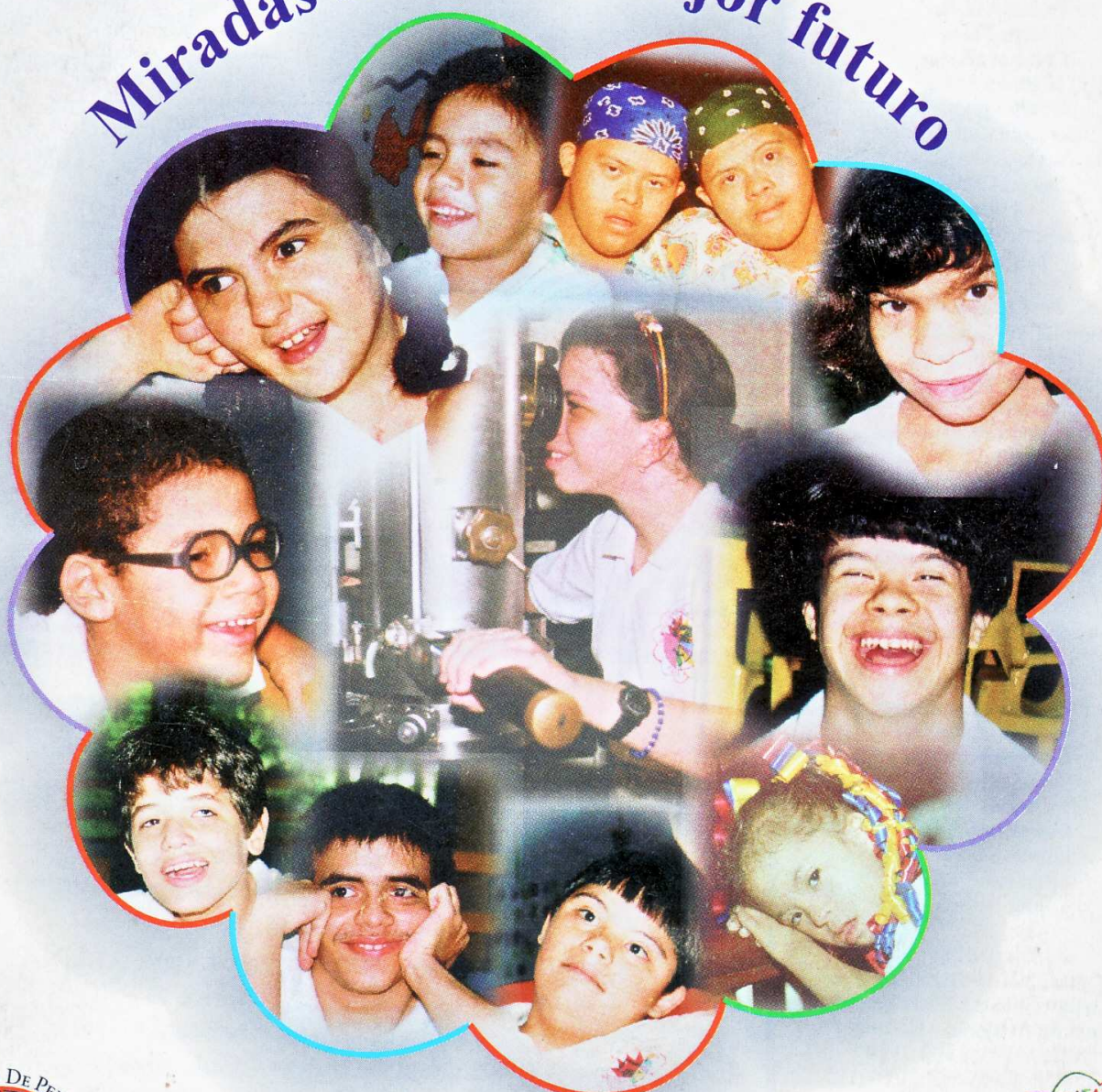


Publicación Semestral  
Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial  
Entidad sin ánimo de lucro  
Cartagena de Indias, Colombia



ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA ALUNA

*Miradas hacia un mejor futuro*



- Sexualidad y Discapacidad
- Medicación y Educación Especial





Cuando se trabaja con una persona con discapacidad, no hay que quedarse en su defecto, sino mirar todas las posibilidades y direcciones que hay tanto para su educación, como para su habilitación o rehabilitación.

#### Educación Especial

Año 9; N° 17, Noviembre 2001

#### Redacción

Pascal Affolter  
Jorge Fabra

#### Colaboradores

Nadiana Perna  
Amalfi Quintana  
Berenice Camacho  
Vanessa Castillo  
Daniel Castaño

#### Fotos

Antonio Alcalá  
Jorge Fabra

#### Editora

Fundación Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial  
Fundación sin ánimo de lucro  
Personería Jurídica 900109  
NIT. 806.002.233-2  
Cartagena de Indias  
Colombia

#### Junta Directiva

##### Presidente:

Pascal Affolter

##### Secretaria:

Lisset González Rubio

##### Vocales:

Sebastián Herrera  
Frank Marengo Better  
Suplente Numérico  
Doris de Conrado  
Alberto Abello Vives  
Max Rodríguez Fadul

##### Concejero Junta:

Raimundo Angulo Pizarro

##### Revisor Fiscal:

Claret Bermúdez

#### Dirección:

Matute, Vía que conduce al Jardín Botánico, Turbaco (Cartagena de Indias - Colombia)  
Teléfono (095) 663 7177  
Telefax (095) 663 71 10  
E-Mail: [aluna@multi.net.co](mailto:aluna@multi.net.co)  
Apartado Aéreo 7870 Cartagena

#### Diagramación:

Alfonso Rodríguez

#### Impresión:

Pronto Printer Ltda.  
Av. 6 No. 34A-85 Tel: 351 2594/4291  
Bogotá, D.C.

# Nuestra Portada

## Miradas hacia un mejor futuro

Los rostros llenos de alegría reflejan la esperanza de un sueño realizado. ALUNA está a un paso de construir su propia sede en el corazón de Cartagena de Indias..

## PLAN PADRINO Centro de Habilitación y Capacitación ALUNA

**Ser madrina o padrino significa recibir mucho: compartir un logro, recibir una sonrisa y mucha satisfacción. Juntos mejoramos el mundo**

El Centro ALUNA es un proyecto de:  
Fundación Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial  
Entidad sin ánimo de lucro  
Personería Jurídica 900109 - NIT. 806.002.233 - 2  
Cartagena de Indias - Colombia



#### Informes:

Centro ALUNA - Teléfono (095) 663 7177 • E-Mail: [aluna@multi.net.co](mailto:aluna@multi.net.co) • Página Web: [www.grupocs.org](http://www.grupocs.org) - Cartagena

### VISITE NUESTRA PÁGINA WEB:

[www.grupocs.org](http://www.grupocs.org)

E-mail: [aluna@multi.net.co](mailto:aluna@multi.net.co)

#### Dirección:

Centro de Habilitación y Capacitación ALUNA  
Matute, Vía que conduce al Jardín Botánico, Turbaco (Cartagena de Indias - Colombia)  
Teléfono (095) 663 7177 - Telefax (095) 663 71 10  
Apartado Aéreo 7870 Cartagena

Los textos publicados en la Revista "Educación Especial" corresponden a las ideas de sus autores, pero no necesariamente a las del Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial. Se autoriza la reproducción del material publicado y se agradece que se cite la fuente.

---

# Contenido

---

Editorial -----	2
Pascal Affolter	
Sexualidad y discapacidad cognitiva -----	5
Berenice Camacho Jiménez	
Vanessa Castillo Villar	
Proyecto Psicosocial - Satélite Policarpa -----	12
Cartelera -----	13
Visitas 2001 -----	15
Fototeca Festival de Teatro 2001 -----	19
XII Festival de Teatro de Educación Especial -----	21
Jorge Fabra H.	
Las Medicaciones y la Educación Especial -----	28
Daniel Castaño Osorio	
Rincón creativo -----	31
La importancia de trabajar en equipo -----	32



# EDITORIAL

*Pascal Affolter*

*Director Grupo Colombo Suizo  
de Pedagogía Especial  
Centro ALUNA*

## **PROYECTO SEDE PROPIA PARA ALUNA Y MÁS DE 300 NIÑOS CON DISCAPACIDAD COGNITIVA EN CARTAGENA DE INDIAS.**

*Consiste en construir una sede propia que nos permitirá mejorar la calidad de los servicios y aumentar la cobertura a más de 300 niños con discapacidad cognitiva de la ciudad de Cartagena de Indias.*

Aluna es el proyecto bandera de la Fundación Grupo Colombo Suizo de Pedagogía Especial, entidad sin ánimo de lucro con más de 16 años experiencia en Colombia. Inició actividades en marzo del año 1999 con base en el estudio de necesidades comprobadas y atiende actualmente a 185 niños y jóvenes con discapacidad cognitiva. 65 personas entre especialistas, estudiantes de seis Universidades de la Costa Atlántica y auxiliares garantizan una atención integral e individualizada de alta calidad.

Debido al gran deterioro del actual edificio en arriendo y motivado por la lista de espera de más de 100 niños, se crearon los contactos pertinentes para conseguir un terreno y construir una sede moderna, donde atender a más de 300 niños.

Gracias a los resultados obtenidos con Aluna y su proyección, se logró el apoyo de personas importantes de la ciudad y del orden nacional, todas con un mismo objetivo: crear oportunidades para los niños.

---

## **1,5 hectáreas de terreno en el corazón de Cartagena**

### **Acuerdo 023 del 21 de octubre, 2001**

---

El apoyo de la Dra. Eudenis Casas de Díaz, Primera Dama de Cartagena; la voluntad decisiva de las autoridades de la ciudad de Cartagena de Indias, del señor Alcalde Mayor, Dr. Carlos Díaz Redondo, de los Concejales y el gran apoyo de sus cónyuges; la ayuda del Dr. Raimundo Angulo Pizarro, director del Concurso Nacional de Belleza; la energía de la Acción Social Naval, guiada por las señoras Tulia de Cubillos y María Patricia de Román; y el gran corazón de Nohora Puyana de Pastrana, Primera Dama de la Nación, que impulsa el proyecto desde la capital; mezclado con el entusiasmo de padres de familia, empleados, Junta Directiva y muchos amigos, lograron darle un empujón decisivo al proyecto para conseguir el terreno de nuestros sueños: el día 21 de octubre, 2001 el Concejo distrital de Cartagena de Indias aprobó el acuerdo 023 “por el cual se conceden facultades al alcalde Mayor de Cartagena para dar en arriendo o en venta un lote de terreno para la atención integral de niños con discapacidad cognitiva”.

1,5 hectáreas en el corazón de Cartagena, de fáciles accesos, cerca de los centros médicos y hospitalarios, en plena ciudad, con garantías para el autosostenimiento de Aluna.

**El objetivo es crear un Centro modelo para la atención integral de niños y jóvenes con discapacidad cognitiva (Retardo mental, Autismo, Parálisis Cerebral, Síndrome de Down, etc.) con una filosofía esencialmente pedagógica, y ser una alternativa pedagógica y terapéutica importante del país.**

*Fase 1 (2002-2003):* atención de 150 niños con discapacidad en la sede nueva; 50 usuarios mediante servicios externos y 60 niños en proyectos satélites.

*Fase 2 (2004):* atención de 200 niños con discapacidad en la sede nueva, 50 usuarios servicios externos y 100 niños en proyectos satélites.

---

## **¿Qué es Aluna?**

---

**Es un proyecto serio y profesional, con tres niveles de acción:**

**1.-Atención integral** a niños y jóvenes con discapacidad cognitiva (Retardo mental, Autismo, Síndrome de Down, Síndrome de Rett, Parálisis cerebral), para brindarles la posibilidad de una vida digna.

**2.- Capacitación** de un equipo interdisciplinario de alta calidad humana; orientación y apoyo a padres de familia; capacitación a docentes; a universitarios de diferentes facultades. Además la realización anual de seminarios y talleres.

---

**3.-Divulgación y Sensibilización:** Somos agente multiplicador de experiencias educativas y terapéuticas del Centro, a nivel nacional, mediante la publicación semestral de nuestra revista "Educación Especial". La sensibilización se realiza mediante el Festival de Teatro de Educación Especial y el trabajo público permanente en los círculos académicos y sociales para que la "discapacidad" sea tema de conocimiento general.

---

## **Servicios**

---

En el Centro ALUNA ofrecemos una atención integral individualizada, que según las necesidades del usuario incluye: Educación Especial (en Grupos de 5 a 12 alumnos, con 2 profesionales de base); Diagnóstico y elaboración de plan de tratamiento; Psicología, Fisioterapia; Neuropediatría; Fonoaudiología; Estimulación adecuada; Musicoterapia; Terapia Ocupacional; Servicio de Psiquiatría; Orientación para la familia; Capacitación y asesoría; Trabajo social y Programas Psicosociales con extensión hacia la comunidad.

---

## **Proyección:**

---

Ofrecer un servicio integral a más de 300 niños con discapacidad cognitiva *en la sede propia del Centro ALUNA* y satélites en las zonas marginadas de la ciudad de Cartagena de Indias, lo que contribuye a la solución de la problemática de la discapacidad en el distrito.

- Implementar Talleres protegidos para jóvenes y adultos con discapacidad cognitiva
- Ofrecer el servicio de la Hidroterapia
- Ofrecer el servicio de la Hipoterapia (Equinoterapia)
- Profundizar la investigación y publicar las experiencias

*El Centro Aluna desarrolla su actividad con seriedad, profesionalismo y gran sensibilidad humana, encaminada a defender la dignidad de los niños y jóvenes con discapacidad cognitiva y ofrecerles la oportunidad de mejorar su calidad de vida.*

**Estamos convencidos de que el trabajo mancomunado con las autoridades distritales, y el apoyo de la sociedad en general es la solución que la ciudad espera y necesita para la población con discapacidad cognitiva.**

***¡Los niños con discapacidad también son parte de la patria  
que todos soñamos!***



Berenice Camacho Jiménez

Vanessa Castillo Villar



Psicólogas Centro de Rehabilitación y  
Capacitación ALUNA

# PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO A PADRES EN EL MANEJO DE LA SEXUALIDAD DE SUS HIJOS CON DISCAPACIDAD COGNITIVA

*El siguiente artículo es un resumen derivado del trabajo de Grado para obtener el título de Psicólogo en la Universidad San Buenaventura, Cartagena, elaborado en el año 2001, con base en la experiencia de la práctica lectiva en el Centro de Rehabilitación y Capacitación Aluna, con el objetivo de elaborar una herramienta terapéutica dirigida a padres de jóvenes con discapacidad cognitiva para mejorar el manejo de la sexualidad de sus hijos mediante un programa de entrenamiento.*

---

## INTRODUCCIÓN

---

Este trabajo nace de la necesidad de ampliar los conocimientos sobre el desarrollo de la sexualidad de niños y jóvenes con discapacidad cognitiva y presentar soluciones conceptuales y prácticas a los padres de estos niños y jóvenes en su atención, para mejorarles la calidad de vida y armonizar las relaciones padres-hijo-entorno.

El gran vacío sobre el conocimiento de la sexualidad de los niños y jóvenes con discapacidad cognitiva salta a la vista por la escasa bibliografía al alcance, y por la actitud de asombro y preocupación de muchos padres cuando se les toca este tema. Así que enfrentamos un reto importante, donde cada paso que se dé en busca de respuestas abrirá nuevos interrogantes. Por eso se cree prudente conocer los factores principales y los colaterales de la patología del menor con

discapacidad, evaluar su contenido y carencia; conocer tanto el comportamiento como los sentimientos del menor, y después enfatizar con claridad los elementos básicos que el padre o acudiente debe conocer sobre sexualidad y las habilidades que debe desarrollar para ayudar a su hijo en el armónico desarrollo sexual, concordante con la patología y la evolución derivada de la atención pedagógica y terapéutica.

*Definición "sexo" y "sexualidad" según Master y Johnson:*

*El sexo se define como un factor biológico que nos diferencia desde el nacimiento como hombres o mujeres.*

*La sexualidad es un concepto más complejo, que involucra sentimientos, conducta y la manera de expresarnos y relacionarnos con los demás.*

Un aspecto común en el análisis primario de este problema de escasez de información sobre la sexualidad de los niños y jóvenes con discapacidad cognitiva es que los **padres, educadores y entorno familiar aceptan las habilidades del menor discapacitado, sus sentimientos, sus emociones, pero olvidan por completo o en parte notoria la sexualidad del menor con discapacidad, el desarrollo natural de esa sexualidad conforme a los niveles de funcionalidad del menor, los cambios comportamentales motivados por ella y, sobre todo, olvidan que esta sexualidad es una cualidad inherente, inseparable de la personalidad, es parte íntegra.**

La observación en el Centro de Habilitación y Capacitación "ALUNA" de los jóvenes con discapacidad cognitiva y los cambios que en ellos ha habido durante los años de práctica lectiva, sumados al tiempo de desenvolvimiento de este trabajo cimentaron los conceptos, y motivaron a apoyar a estos jóvenes y sus padres en la creación de un entorno sin prejuicios en el manejo de la sexualidad, donde la fluidez comunicativa de inquietudes y dudas permita afrontar el contexto con claridad, y así poder hallar la solución adecuada a cualquier duda o preocupación.

El objetivo es aportar ideas y conceptos claros a los padres de jóvenes con discapacidad cognitiva que buscan respuestas al desarrollo de sus hijos; principalmente para aquellos padres que reconocen que su condición de padres no es suficiente argumento para ser padres capaces y preparados, y que el amor a sus hijos tampoco es garantía de saber responder con altura a las situaciones que la cotidianidad les presenta. Los receptores de este trabajo son estos padres que preguntan al educador, al terapeuta, al profesional o texto especializado.

---

## PROCESO

---

Durante la realización de talleres con los 30 padres seleccionados del Centro Aluna se observó que existía la creencia de que las manifestaciones sexuales de sus hijos en la pubertad representaba un recrudecimiento de su cuadro clínico, y despertaba en estos padres sentimientos de temor y negación, originando en los padres sentimientos de temor y negación infundados por las concepciones erróneas, ideas preconcebidas (mitos y tabúes), respecto a la sexualidad de la persona discapacitada. **Es difícil para la familia entender, que aunque su hijo tenga una discapacidad, que le impida desempeñar**



con éxito ciertas actividades, existen áreas de su personalidad como las expresiones de afecto, verbales y no verbales, el desarrollo del impulso sexual, los mecanismos o recurso para enfrentar algunas situaciones, que se encuentran intactas y que pueden desarrollarse como en cualquier ser humano.



De este modo es de esperarse, que en las personas con discapacidad se presentan las mismas etapas de desarrollo psicosexual que en cualquier otra persona, pues existe un esquema evolutivo a cumplir determinado por el desarrollo psicosexual; de esta manera la conducta se relaciona con el desarrollo intra psíquico del sujeto. Por esta razón, ante la existencia de un retraso en la aparición de los caracteres sexuales secundarios, o en la aparición de las etapas del desarrollo psicosexual, se explica la influencia de los factores intelectuales que se encuentran deficientes. A raíz de este déficit no pueden darse adecuadamente los procesos mentales que darían paso a la conceptualización y categorización necesarias para que se den los procesos de diferenciación sexual e imitación del modelo sexual correspondiente.

Para el logro de los objetivos planteados fue necesario lograr en los padres una actitud natural, positiva y ajustada a la realidad, para perder el miedo a hablar de la sexualidad con su hijo y responder clara y directamente cualquier pregunta de acuerdo con el nivel de comprensión.

*La actitud que asume el padre determina la forma de reaccionar frente a la conducta sexual de su hijo, ya sea reprimiendo o permitiendo el libre desarrollo de su personalidad.*

## PROGRAMA

Para la elaboración, organización y ejecución de estrategias encaminadas a desarrollar en los padres conocimientos, actitudes positivas y habilidades de manejo, relacionado con el desarrollo integral de la sexualidad de sus hijos con discapacidad cognitiva se debe tener en cuenta:

- A claridad sobre los conceptos "sexo" y "sexualidad". *Master y Jhonson* opinan en su obra "*La sexualidad humana*" que "sexo" es un factor biológico que nos diferencia desde el nacimiento como hombres o mujeres y "sexualidad" es un concepto más complejo, que involucra sentimientos, conducta y la manera de expresarnos y relacionarnos con los demás.
- B que cualquier proceso de intervención pedagógica o terapéutica debe ser conocido y aprobado por los padres del niño o joven, debido a que son los padres o cuidadores los responsables directos de la crianza y de-

sarrollo integral de sus hijos, por tal motivo son los padres los actores activos de este proceso.

C las siguientes consideraciones:

- El síndrome asociado a la discapacidad cognitiva.
- El nivel de adaptación de los padres frente a la discapacidad de sus hijos.
- El nivel de conocimiento y las actitudes de los padres acerca del desarrollo sexual.
- Los valores morales de los padres.
- Escuchar cuidadosamente a los padres y no simplemente ofrecerle informaciones.
- Evitar prejuicios.
- Evitar comentarios sobre creencias personales.

---

### ¿Cómo es la sexualidad de la persona con discapacidad?

---

*El hecho que muy pocos informes, estudios e investigaciones sobre la discapacidad cognitiva se hayan centrado en los problemas sexuales, se debe a la tendencia general en la sociedad a ignorar o incluso a suprimir la sexualidad como parte natural e integrada en el desarrollo de la personalidad. Esta afirmación es válida tanto para la parte de la sociedad no afectada por la discapacidad, como en particular, de la parte afectada, ocasionando en el menor con discapacidad un deambular por instituciones marcadas por la vigilancia y el control. Estas personas no han tenido la oportunidad de tener una vida privada, en la cual su sexualidad podía desarrollarse en un ambiente de seguridad emocional. Lo más saludable fue suprimir la sexualidad y la ocultación de la actividad sexual.*

“El mito sobre la inexistente o reducida necesidad sexual de las personas con discapacidad se mantienen en el pensamiento de quienes rodean y trabajan con ellas” (Buttenschon, 1987). Otro mito actual en el entorno social es que las personas con **discapacidad cognitiva presentan una conducta sexual irrefrenada y peligrosa**. Es entonces importante conocer las ideas erróneas de la sociedad con relación a la sexualidad de las personas con discapacidad cognitiva para comprender las actitudes asumidas, para iniciar un proceso de reflexión y modificación y lograr una mayor sensibilización.

---

### ¿Cuáles son los problemas respecto a la sexualidad de la persona con discapacidad?

---

Haracopos (1988) apunta la necesidad de proteger a personas con discapacidad cognitiva, ya que pueden convertirse en víctimas de explotación sexual. Recalca la importancia de ir con cuidado para no limitar sus oportunidades y argumenta que el esfuerzo en el tratamiento se ha de centrar en enseñar a los jóvenes la conducta que favorece su capacidad para establecer relaciones en general y no sólo las de tipo sexual.

Gillber (1983) menciona los tres problemas principales que surgen en los debates sobre la sexualidad en personas con discapacidad cognitiva:

1. Tendencia a la masturbación en público
2. Muestran una conducta sexual inapropiada hacia otra gente
3. Muchos pueden emplear técnicas de auto mutilación cuando se masturban

Otro problema es la dificultad imaginativa, o la total carencia de la capacidad para imaginar, que les impide retener las experiencias y medir las consecuencias de sus actos. El resultado es, a menudo, un comportamiento impulsivo o una forma rígida de interacción

**La sexualidad es parte del crecimiento orgánico y del proceso de maduración. La sexualidad se desarrolla mediante la interacción y comunicación social, la representación y la asimilación de reglas y normas, la experiencia emocional de uno mismo y de los otros. La pubertad con su súbito crecimiento y cambio del aspecto físico y el aumento del impulso sexual a menudo tiene como resultado crear ansiedad en los jóvenes con discapacidad cognitiva. La falta de comprensión de las normas sociales pueden llevar a un joven a desvestirse en público y, quizás a empezar a masturbarse. Los fracasos en intentos de establecer vínculos significativos (amistad, relación amorosa) y / o ser rechazados de un contacto físico con fines sexuales, puede llevarles a sentirse frustrados y desencadenar en una conducta agresiva o automutilante. La persona puede también encerrarse en sí mismo o incluso renunciar totalmente a la sexualidad**

*“Mi hijo últimamente se interesa por ver mujeres “bonitas” en la televisión y en revistas y ha empezado a hacerme preguntas, sobre las diferencias entre niñas y niños. En otras ocasiones lo he visto entretenido frente al espejo. Mi hijo tiene 20 años y tiene retardo mental”.*

**Ante estos problemas existen sugerencias claras sobre cómo se puede ayudar, enseñar y educar a personas con alguna discapacidad cognitiva en relación con sus necesidades sexuales** (Melone y col., 1987, Ford, 1987): “Cuando se trata de satisfacer una necesidad sexual, se centra la atención en las prácticas masturbatorias del joven y raramente en cómo ayudar al joven en sus contactos sexuales”.

En el Centro Aluna, cuando los padres presentan dudas en temas relacionados con la sexualidad, la institución les brinda un espacio donde aclara y estructura planes de intervención, los cuales solo se llevan a cabo con la autorización de los padres y con pleno conocimiento de los objetivos; para que el trabajo sea impartido desde el hogar y la institución participa dando guías e instrucciones precisas, incluyendo reglas y normas que permitan el desarrollo adecuado del niño o joven dentro de la sociedad.

Se emplean gráficas, láminas, representaciones con títeres y demás materiales visuales, comunes y / o familiares para el niño o joven que permitan explicar aspectos de su sexualidad, como sus cambios físicos, las partes de su cuerpo (incluyendo genitales), diferencias entre hombres y mujeres, respeto, aseo, cuidado de sí mismos y todo lo relacionado con su sexualidad.

---

## INSTRUCCIÓN

---

*(con base en informe Danés, HARACOPOS y PEDERSEN, Dinamarca 1992)*

En el momento en que se plantea la intervención con relación a una situación sexual no resuelta, se han de tener en cuenta los siguientes aspectos:

⇒ Punto de vista de los padres: sobre la discapacidad, la sexualidad (creencias ideológicas, religiosas).

⇒ Punto de vista de las personas que trabajan con el discapacitado: filosofía de la institución, manejo ético, enfoque.

⇒ Leyes penales y reglamentos existentes: ley general de educación.

⇒ Valoración del problema sexual no resuelto:

**1. Signos:** claros (contacto directo con respuesta excitatoria observable); indefinidos (contacto directo sin respuesta excitatoria observable); ausencia de signos (carencia de contacto físico).

**2. Hacia qué o quién dirige el deseo:** propia persona, otra gente, hacia materiales, objetos y estímulos como fotos etc.

**3. Qué estimula el instinto:** externos (fotos, personas específicas, partes del cuerpo, objetos); internos (imaginación, fantasías).

**4. Describir la conducta sexual:** lugar, situación, estado emocional y corporal.

**5. Frecuencia, duración e intensidad:** número de veces que se presenta la conducta, cuanto tiempo y si se presenta de forma suave, moderada o intensa.

**6. Cómo reaccionan los demás:** reacción o intervención (pasiva, instrucciones directas, verbales)

**7. Estados fisiológicos y psicológicos:** alcanzó orgasmo o clímax, si esta satisfecha, relajada ansiosa, enfadada o triste etc.

⇒ Elaboración de un plan para que sea aprobado:

**1. Análisis sistemático:** siguiendo los pasos del punto anterior.

**2. Proponer un plan de instrucción:** que satisfaga sus necesidades sexuales y si es posible enseñarle a satisfacerlas por sí mismo

**3. El plan debe ser discutido y aprobado:** padres, equipo terapéutico.

**4. Dar a conocer al joven con discapacidad** el plan para su aprobación y aceptación. Si es incapaz de manifestar su deseo se debe ser consciente y considerado con las reacciones del joven al entrenamiento.



*María Fernanda y Randy*

---

## CONCLUSIONES

---

❖ La actitud de los padres frente al tema de la sexualidad de su hijo con discapacidad es de importancia trascendental. De ahí depende el éxito o el fracaso en el tratamiento.

❖ Al brindarle a los padres la misma información, se unifican los conceptos y criterios al momento de actuar sobre las conductas sexuales de sus hijos con discapacidad cognitiva. Es importante para

el cambio de actitudes y conocimientos, la información suministrada en el programa.

- ❖ La sexualidad de la persona con discapacidad no está alterada, sino que existe una dificultad e incapacidad para comprender las normas y reglas sociales, así como para imaginar las consecuencias de sus conductas.
- ❖ La persona con discapacidad atraviesa por las mismas etapas del desarrollo sexual que cualquier ser humano. En la persona con discapacidad el desarrollo intelectual está alterado o existe un déficit, por tanto no pueden darse adecuadamente los procesos mentales que dan paso a la conceptualización y categorización necesaria para lograr la diferenciación sexual e imitación del modelo sexual correspondiente.
- ❖ La familia y los padres son los principales ejecutores de este programa porque son ellos quienes cimientan las bases sobre las cuales ha de crecer ese niño y son los padres los primeros que reciben al niño desde su nacimiento, y por tanto son importantes las primeras reacciones y el clima que se le da al niño.
- ❖ Nuestra experiencia demuestra que los padres que aplican el programa de entrenamiento en el manejo de la sexualidad

aumenta su interés por mejorar la calidad de vida de su hijo.

- ❖ Es importante que los padres busquen respuestas a las inquietudes frente al desarrollo de la sexualidad de su hijo.

La experiencia de compartir con los padres nuestros conocimientos y sus vivencias respecto a la sexualidad de sus hijos, nos permitió comprender que tan sólo **el hecho de ser padre no es suficiente para ser buen padre**; que lo más importante es guiar al hijo con la verdad y el conocimiento, con la claridad y la honestidad ante cada interrogante, y con la entereza para decir no sé y pedir ayuda, porque con el trabajo en equipo podemos encontrar respuestas que favorezcan el desarrollo de la persona con discapacidad.

#### BIBLIOGRAFÍA

- BALDARO, José. La Sexualidad del Deficiente. España: CEAC.
- BUSCAGLIA, Leo. Los discapacitados y sus Padres. Editorial Emese. Argentina, 1990
- HARACOPOS, D. & PEDERSEN, L. Sexualidad y autismo. En: Informe Danés. Dinamarca, 1992
- Url: <http://www.rmple.co.uk/eduweb/sites/autism/sexaut.html#report>.
- MASTER Y JOHNSON. La Sexualidad Humana. Grijalbo 1990

*Forman una linda pareja:  
Isabel Cristina y Osvaldo*



# PROYECTO PSICOSOCIAL DE EXTENSIÓN A LA COMUNIDAD – SATELITE POLICARPA

Con el patrocinio de SYNGENTA, ofrecemos atención a 60 niños con necesidades educativas especiales (problemas de aprendizaje, trastornos de conducta, déficit auditivo, déficit de atención) en la comunidad de Policarpa, barrio marginal de Cartagena.

Este proyecto es el primer paso de Aluna para llevar sus servicios a los niños pobres de los barrios de Cartagena mediante la creación de SATELITES, que consiste en atenderlos en su propio entorno, reduciendo de manera sustancial los costos educativos – terapéuticos y de transporte. Los satélites son la solución inmediata de ofrecer mayor cobertura en educación especial en la ciudad.



*Los niños de las comunidades pobres también tienen derecho a una educación acorde con sus necesidades*



El objetivo de este trabajo en la comunidad es facilitar el acceso a la educación, orientar a padres de familia en la educación de sus hijos, ofrecerles capacitación a las Madres Comunitarias del ICBF para aumentar la calidad educativa, proponer la integración de y participar con la comunidad en la solución de los problemas que les impiden desarrollar una vida digna.

No es suficiente sensibilizar a las comunidades y crearles conciencia de las necesidades sino que es necesario ir mucho más allá: sensibilizar, evaluar necesidades, crear soluciones, medir y controlar resultados de manera continua y ofrecer herramientas para que la comunidad progrese y se autogestione.

Es una tarea exigente que Aluna asume con mucho compromiso, de acuerdo con nuestra misión y el clamor de las comunidades.

# Cartelera

## El Año 2001 definitivamente ha sido el año de los niños de ALUNA:

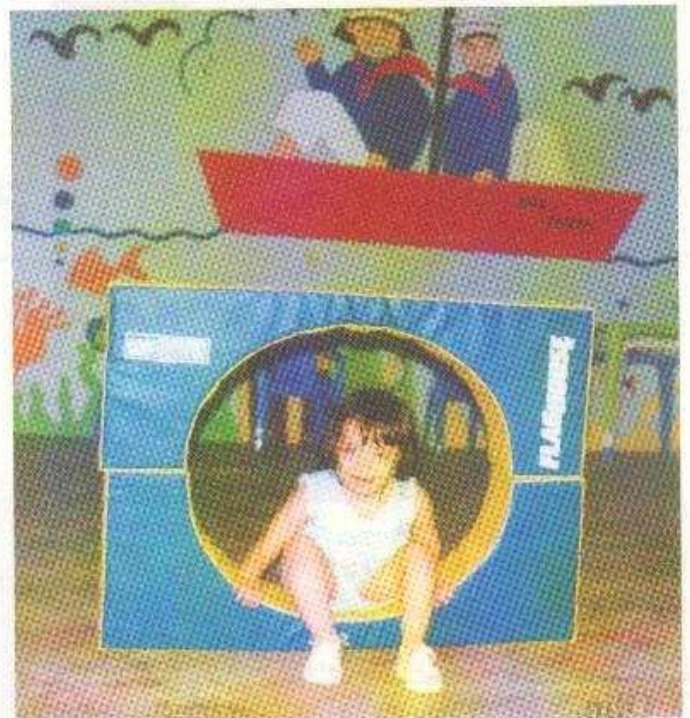
- X Las visitas de la Primera Dama de la Nación, Dra. Nohra Puyana de Pastrana, del Señor Embajador de Suiza, Dr. Viktor Christen y su esposa Heidi, las visitas y el apoyo de la Primera Dama del distrito de Cartagena de Indias, Dra. Eudenis Casas de Díaz y de las esposas de los Concejales del distrito, la mañana compartida con la Señorita Colombia 2001, Andrea Noceti y de la Virreina de la Belleza, María Rocío Stevenson, y de la Princesa de Marruecos, Chadleya Salah Rachid...
- X El apoyo decidido de los miembros de la Junta directiva de la fundación y de la Acción social Naval, liderada por las señoras Tulia de Cubillos y María Patricia de Román...
- X El Festival de Teatro en el Teatro Heredia con la participación de 6 instituciones de Cartagena y más de 700 entusiastas asistentes..
- X El cubrimiento de la Prensa escrita y televisiva de los diferentes eventos...
- X La vinculación de personas y empresas mediante donaciones...
- X Las retroalimentaciones recibidas...

... demuestran que la solidaridad y sensibilidad con los niños con discapacidad de la ciudad de Cartagena se manifiestan hoy día con fuerza y solidez, reflejándose en hechos que permiten la felicidad de los niños y la mejoría en su calidad de vida.

### Acción Social Naval de Cartagena

#### 1. Convenio

A partir del segundo semestre del año 2001 en Aluna se le ofrece atención integral a 14 niños y jóvenes, como principio de una alianza de apoyo mutuo a favor de la población con discapacidad, que ampliará cobertura en la nueva sede.



*Daniela, beneficiada por el convenio.*

#### 2. Atención odontológica

Un grupo de niños de Aluna recibieron examen y tratamiento odontológico gratuito en el Hospital Naval, como muestra de apoyo interinstitucional.

### 3. Paseo recreacional

Gracias a la invitación de la Acción Social Naval un grupo de jóvenes de Aluna remaron por la Bahía de Cartagena y reflexionaron sobre la importancia del mar y sus recursos, orientados por Oficiales Navales.



*Alvaro el marinerito*



*José Guillermo  
Campeón Nacional en Ciclismo*

---

### Olimpiadas Especiales regionales – Cartagena, 26 y 27 de octubre, 2001

---

La numerosa participación de los padres y personal de Aluna se hizo sentir en el estadio, y con el entusiasmo de las alumnas porristas los competidores de Aluna se sobraron en éxitos y felicidad.

---

### X Olimpiadas Especiales Nacionales FIDES – Sta. Marta, 20 al 24 de agosto 2001

---

La ciudad de Santa Marta acogió a más de 1500 atletas. En representación del Departamento de Bolívar participaron deportistas del Instituto El Rosario y del Centro Aluna. Los atletas regresaron cargados de medallas y mucha satisfacción.



Aluna expresa sus condolencias a la familia Vergara Monroy por la desaparición de la niña Yulieth Carolina.



---

### **Proyecto autoevaluación, fortalecimiento y estándares de calidad de los procesos de protección integral – ICBF, Fundación Antonio Restrepo Barco y UNICEF**

---

El Centro Aluna participa activamente en este proyecto para mejorar los procesos de protección de los derechos de los niños y se compromete en aportar todo lo que esté a su alcance para unificar los intereses de las instituciones de Cartagena.

---

### **Día del Padrino**

---

El día 18 de agosto se realizó el primer encuentro entre niños, familias y padrinos, durante el cual compartimos la felicidad de dar y recibir.

---

### **Reinado Nacional de Belleza Afrocolombiana**

---

Felicitaciones a nuestra Psicóloga DAISY SILVA CARABALLO por su título de Virreina nacional. Muchos éxitos en el futuro.

---

### **Intercambio Colombo – Suizo**

---

Cordial bienvenida a la Pedagoga Especial y Fonoaudióloga Andrea Zosso, de Suiza, quien capacitará durante 6 meses al equipo interdisciplinario de Aluna. Agradecemos al Grupo Colombo Suizo de Suiza este valioso apoyo y esperamos que Andrea disfrute su estancia en Cartagena.

---

## **Visitas 2001**

---

### **Embajador de Suiza**

- El día 16 de julio el Embajador de Suiza, Víktor Christen, su esposa Heidi Christen y el delegado de la Cooperación Internacional del Gobierno suizo, André Huber visitaron nuestra institución. Además, en compañía del director de Aluna, realizaron una visita oficial al señor Alcalde de Cartagena, como testimonio del respaldo del Gobierno de Suiza.



# La mujeres más hermosas de Colombia

10 de agosto, 2001

La Señorita Colombia 2001, Andrea Noceti y la Virreina de la Belleza, María Rocío Stevenson ofrecieron una mañana de alegría a los niños de Aluna: bailes, cantos, regalos, autógrafos...

*¡un recuerdo inolvidable!*



*Jesús y María José con las ilustres visitantes.*



*Tres reinas*

*Compartiendo ternura*



*Entrega de presentes al director del Concurso Nacional de Belleza y Concejero de la Junta directiva de Aluna, Dr. Raimundo Angulo y a las Reinas de Belleza.*

# Las Primeras Damas de la Nación y del Distrito de Cartagena en ALUNA

14 de agosto, 2001



*Elkin da la bienvenida a la Dra. Nohra de Pastrana, Dra. María Mercedes de Bell; Dra. Eudenis Casas de Díaz, Primera Dama del distrito de Cartagena, Dr. Juan Manuel Urrutia, director Nacional ICBF, Dra. Elisa Vargas y acompañantes.*



*Un saludo especial*

La Primera Dama de la Nación mostró su interés por el proyecto Aluna y se solidarizó con él, por ser un proyecto serio, profesional y de gran importancia social para la ciudad.

*Después de la representación teatral en honor a las Primeras Damas, los alumnos les entregan tapices elaborados por ellos.*



# Princesa de Marruecos

23 de octubre, 2001



Una verdadera Princesa que trabaja a favor de la población con discapacidad en el mundo entero nos honró con su visita y nos instó a continuar esta labor con el mismo espíritu.

*La Princesa Chadleya Salah Rachid y los miembros de la Acción Social Naval comparten un momento pedagógico con los niños de Aluna.*

## Agradecemos:

☺ A **Leonisa** su donación a favor de los niños de Aluna y esperamos que la Cumbia presentada por ellos haya dejado huellas duraderas en sus corazones.

☺ A la empresa **Huntsman** la donación del dinero obtenido como premio de la sede principal en USA por su labor social. ¡Felicitaciones!. Juntos seguiremos trabajando por la niñez con discapacidad.

☺ Al **Instituto Geográfico Agustín Codazzi**, Cartagena, por el interés especial que han mostrado con el proyecto Sede Propia de Aluna.

☺ A los Padrinos por dejarnos seguir soñando...

☺ De manera especial al **Dr. Freddy Durante** y al **Instituto distrital de Cultura**, al **Dr. Raimundo Angulo Pizarro** y al **Concurso Nacional de Belleza** por el invaluable aporte a la realización del XII Festival de Teatro de Educación Especial.

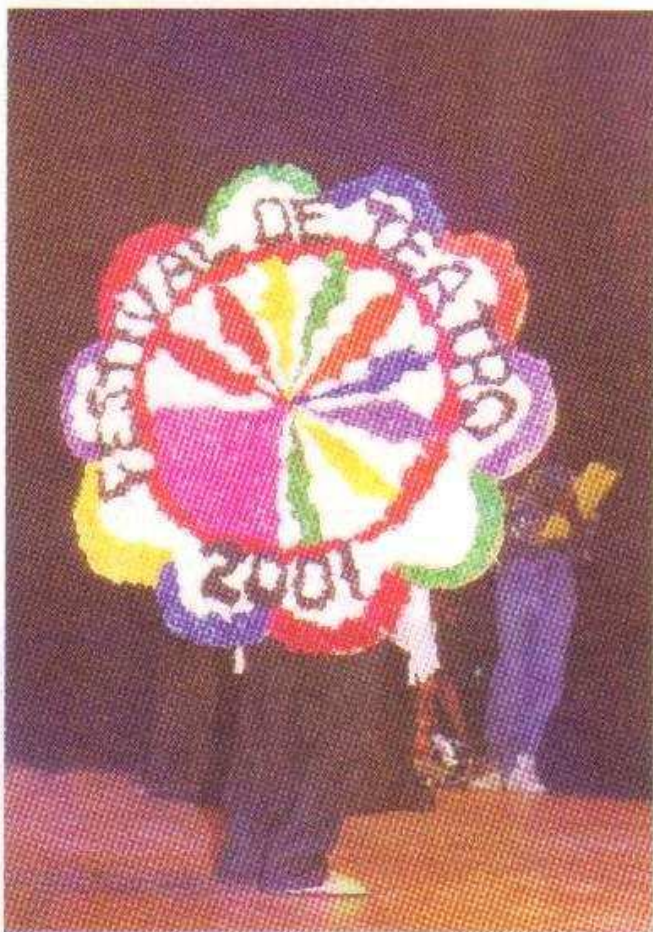
☺ A **Tulia de Cubillos** y **María Patricia de Román** en nombre de los niños de Aluna el apoyo que les han brindado, y les deseamos muchos éxitos en su nuevo cargo como *Embajadoras de Corazón de Aluna*.

☺ A la **Dra. Elisa Vargas** y **Dra. Angela Escallón** su gran aporte en la consecución del terreno para la sede propia.

# Impresiones del XII Festival de Teatro

14 de octubre, 2001 - Teatro Heredia Cartagena

*Actores Instituto Municipal de Educación  
Especial de Turbaco:*



*Silletero de la Fundación Rei con el logo del festival de Teatro.*



*El hermoso Teatro Heredia y  
700 espectadores*



*Aspecto del festival.*



*Niños del INHASOR*

Gracias al Instituto Distrital de  
Cultura de Cartagena y al  
Concurso Nacional de Belleza  
por su apoyo.



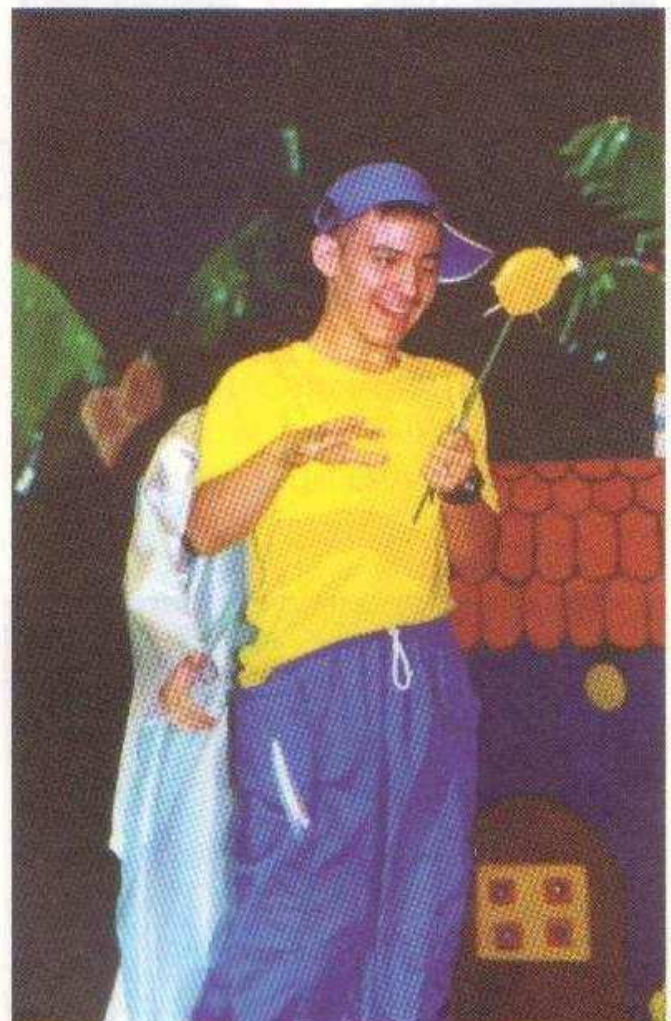
*Actores del Satélite Policarpa*



*Camino de la Vida del Centro ALUNA.*



*El Carnaval de la Fundación Rei*



*Pablo: ...me ama ... no me ama...*



# XII FESTIVAL DE TEATRO DE EDUCACIÓN ESPECIAL

CARTAGENA DE INDIAS, OCTUBRE 14, 2001

Jorge Fabra H.

Contador Público-Administración Aluna

*Cuéntale a tu corazón  
que existe siempre una razón  
escondida en cada gesto.*

“Sinceramente tuyo”- J.M. Serrat.

---

## JAMÁS PODRÉ OLVIDAR

---

Nunca en Cartagena de Indias un certamen había calado tan hondo en los asistentes como el XII Festival de Teatro Especial.

Niños y jóvenes con discapacidad nos asombraron por su actuación en del Teatro Heredia y dejaron en nuestros corazones una manifestación de arte, sensibilidad, ternura, amor; amor verdadero, puro, desbordante, multiplicador de bondad.

Fue una tarde inolvidable la del domingo 14 de octubre de 2001. Más de setecientas personas había en el recinto cultural más hermoso del “Corralito de Piedra” cuando se dio inicio a las dramatizaciones y

permanecieron dos horas aplaudiendo entre risas y lágrimas, conmovidas, henchida el alma, hasta volver a encontrar la realidad cuando la huida de la tarde cambió el color del mar.

---

## PARECE QUE FUE AYER

---

Para llegar al Festival duodécimo, muchas personas han necesitado paciencia, persistencia, coraje, fe y obstinación.

Los primeros Festivales de Educación Especial organizados por el Grupo Colombo Suizo se realizaron en colegios y escuelas pequeños, como parte lúdica de la terapia educativa que toma recursos artísticos para enriquecer el proceso

---

pedagógico. Los niños y sus padres aplaudían los logros comunes, y los pedagogos y terapeutas anotaban en sus libretas las reacciones de los asistentes. Vieron que eran buenas: después de cada actuación, el menor con discapacidad era apreciado con ojos nuevos, desde otra perspectiva de mayor esperanza, con crecientes respeto y consideración.

De acuerdo con la capacidad del niño, cada festival le aumentó la habilidad para desarrollar su creatividad, utilizando como motor la fe insistente del pedagogo de creer en el niño. Aumentó también el compromiso de los educadores y de los padres con la exigencia de públicos más amplios que recibieron afectuosamente las representaciones artísticas, donde no sólo había padres y familiares, sino también muchas personas que por primera vez tenían contacto con el arte en la educación especial. Esta búsqueda de excelencia global estuvo, está y estará enmarcada por los criterios metodológicos de la pedagogía especial y la política básica de la Fundación Grupo Colombo Suizo, organizadora del festival: mejorar la calidad de vida del niño. En otras palabras: que el arte sea un placer para el niño, no un mecanismo de evaluación.

Paso a paso, etapa tras etapa, nuestros actores pasaron a escenarios de mayor prestigio, acumulando experiencias, multiplicándolas, hasta llegar al templo del arte. "Parece que fue ayer", suspiró un miembro del Comité Organizador, "pero

más que tiempo, lo que ha habido es trabajo y temple".

---

## DE NO SER POR TI

---

Al arquitecto Luis Felipe Jaspe le hubiese gustado estar entre el público de ese domingo feliz y aplaudir en el edificio que creó su genialidad. Inaugurado este teatro el 13 de noviembre de 1911, reconstruido en 1998, fue sorprendido por los niños especiales el 14 de octubre de 2001.

A esta cita acudió la representación total de la sociedad cartagenera: autoridades de todos los órdenes, delegaciones de otras organizaciones de beneficio social, el poder legislativo del Distrito de Cartagena de Indias, educadores especiales y terapeutas, universidades, padrinos de niños de escasos recursos económicos, padres y amigos de siempre. Representaciones de Barranquilla, se hicieron presentes también. Resumiendo: setecientas cincuenta personas dispuestas a atender el llamado de sensibilización en temas de discapacidad y apoyar a los niños, encabezadas por las mujeres más hermosas del país: las señoritas Andrea Noceti y María Rocío Stevenson, Reina y Virreina Nacionales de Belleza.

Majestuoso, señorial, el Teatro, su hermosura, perdurará en los ojos de quien lo admira; con gran orgullo, si esos ojos llevan la ternura del niño o la inocencia del ángel. Gracias al apoyo del Instituto



Distrital de Cultura y el Concurso Nacional de Belleza llegó a tu escenario el elenco más impresionante que hayas cobijado y la selecta asistencia que lo aplaudiera, comprensiva, asombrada. Gracias al personal administrativo y técnico del Teatro, recibimos de los niños el mensaje; gracias a todos los que apoyaron el evento les dimos a los niños nuestro compromiso de corazón.

---

### UN MONTÓN DE ESTRELLAS

---

En el cielo puede haber tantas. Estrellas menudas, de grandes ojos alucinados y manos-alas de vuelo plácido; rutilantes, undívagas, las que sólo escuchan los cifrados encantos de manos ágiles cargadas de palabras con precisión y misterio; rostros de luna, serenos, con pecas desperdigadas, reír fácil; estrellas en sillas de ruedas, en brazos, inquebrantables, de mirada altiva, capaces de conquistar el mundo con la voluntad de hierro en su sonrisa pura.

Cantaron, bailaron, danzaron, exhibieron grandilocuencia; se metieron en la piel de personajes del zoológico de la ficción con experta naturalidad; representaron historias propias y ajenas, canciones y sucesos de la vida nacional, sin tropiezo, con desenfado, dejándonos boquiabiertos; y la refulgencia fue tal, que nadie pudo ver discapacidad, retardo mental, invalidez, deficiencia...

Sólo vimos un montón de estrellas flotando en el arte y la felicidad.

---

### DETALLES

---

La mayoría de las instituciones participantes inició las prácticas de sus obras teatrales en febrero o marzo de 2001, con el objeto claro de darle suficiente tiempo a los niños para aprender sus papeles y alcanzar excelentes niveles de preparación. Es una labor que combina estrategias pedagógicas y terapéuticas de índole variada, de acuerdo con el diagnóstico de los niños, la terapia aplicada y sus habilidades físicas y mentales.

---

### Las instituciones y sus obras:

---

**Fundación Instituto de Rehabilitación Especializada "El Rosario": *Braulio***, personaje bravucón, malcriado, ambicioso de poder; con malas compañías, llegó a la delincuencia en busca de dinero y encontró la muerte. Dramático espejo social que, representado por jóvenes en rehabilitación, salta de los periódicos a la conciencia.



*Los actores del Instituto El Rosario*

**Instituto Municipal de Educación Especial de Turbaco: *El Gigante Egoísta*** era lo que su nombre completo indica. Pero el frío, la soledad y la solidaridad de los niños le dieron una enseñanza de vida que cambió su forma de pensar de tal manera que permitió la entrada de los niños a su hermoso jardín y compartió con ellos la felicidad.

**Satélite Policarpa: *El Canario "Rosti"*** era un pajarito solitario que, cuando conoció amigos, no pudo tolerar desde entonces la soledad. Amistad y solidaridad, temas sobresalientes en las obras; en ésta, que es creación propia de los niños, parece ser un clamor.

**Instituto de habilitación para el niño sordo "INHASOR": *Pedro "El Mentiroso"*** llegó de un pueblo a la ciudad, para conseguir trabajo. Soltó una sarta de mentiras que lo llevaron a situaciones problemáticas. Amigos y empleadores lo perdonaron por su comportamiento falaz; incluso le ayudaron para que protegiese a su hijo sordo. Los artistas sordos nos bailaron una lección de valores al ritmo de sus emociones.

**Fundación para la rehabilitación integral "REI": *Colombia, todo un carnaval*** nos dio un recorrido folclórico por el país. Representaron con gracia las Fiestas Novembrinas, La fiesta de la Caña, Carnavales de Barranquilla, Las fiestas de San Pedro y El desfile de Silletteros. ¡Todo un carnaval: música, bailes, reinas, máscaras!...

**Centro de Habilitación y Capacitación ALUNA: *El Camino de la Vida***, dramatización musical del vals colombiano homónimo, representó las etapas de la vida y los actos que cuenta la canción: niñez, juventud, matrimonio, hijos y vejez.



*Momento de mucha emoción*

---

## A LA REINA

---

*Hubiésemos podido escuchar el vuelo de una mosca.*

La respiración contenida de todos los espectadores detuvo el tiempo un instante. Sonaba el "Camino de la vida", en versión "straussiana", y en la penumbra solitaria una niña danzaba como una nube blanca jugueteando al filo de la imaginación, donde la realidad se difumina. Nadie se atrevió a romper la magia de sus movimientos gráciles, nadie hasta el final, cuando el clímax agotaba el aire y una voz de trueno gritó: "¡Bravo, bravo!" El estruendo del aplauso nos dejó con los sentimientos alborotados.

---

## María José era la danzarina.

---

Nació hace 5 años, bajo el signo del valor. El síndrome de Down es una de las facetas de su vida, como vestir muñecas o escuchar música de moda. Artista innata, temperamental, elegante y vanidosa, como son los artistas.

Su profesora no pudo verla valsar. Estaba en el camerino mirándola con los ojos anegados: "Creía que soñaba". Sólo cuando la sostuvo en sus brazos, bajo los aplausos del éxito, aceptó la realidad tal cual.

La emoción hizo derramar lágrimas a los asistentes, siguiendo el tres por cuatro de la melodía y cada giro de la bailarina. Muchos fueron los que lloraron sin darse cuenta y, cuando lo descubrieron, se dieron las gracias porque el gozo tiene sus maneras.

María Rocío, Virreina Nacional de Belleza, maestra de ceremonias del XII Festival, se acercó a María José para felicitarla, pero se encontró con el encanto de su propia belleza reflejado en los ojos indescifrables de la niña que conociera dos meses antes en el Centro Aluna. Le bastaron tres segundos para definirla: "María José: para mí, tú eres la reina". La niña sonrió con dulzura, apartó de la frente un mechón de cabellos que le impedía medir con prudencia la respuesta y volvió a sonreír, como respondiéndole: "El reino son los niños". Después de un silencio se suspendió el "diálogo"; pero el intercambio



dejó sellado en ambas y para siempre el compromiso de continuar trabajando a favor de los niños, con mucho mayor razón ahora que el mundo es otro.

---

## **VOLVER A LA TERNURA**

---

*La institucionalización del Festival de Educación Especial en el Teatro Heredia debe ser un motivo de trabajo mancomunado de los organizadores, los centros educativos especiales y los institutos de rehabilitación. Que sea un evento tradicional en el quehacer pedagógico de la ciudad para garantizar la continuidad de la sensibilización social, crear un lazo permanente entre las instituciones y servir de punto de encuentro de la comunidad con el arte y la felicidad de los niños especiales.*

En febrero de 2002 se reunirá el Comité Organizador con las entidades participantes para iniciar la preparación del evento 13°. Obras de gran calidad se prepararán para enriquecer la imaginación de los niños. Sabemos que el esfuerzo de los pedagogos y terapeutas por encausar la vena artística de los niños con discapacidad al torrente

cultural es grande y bien vale; sabemos también que ningún premio para ellos puede ser mayor que ver a sus artistas engrandecerse con donaire en la escena. Sólo nos queda ofrecerles el apoyo a ellos y a los niños para que toda la magia continúe, crezca y se multiplique.

Cuando suba el telón del décimotercer festival habrá mayor solidaridad al paso del niño con discapacidad, mejor comprensión y menos compasión; volver a la ternura será tan fácil para todos nosotros que la sorpresa tendrá un nuevo sitio en el diccionario de la lógica.

Más que un espectáculo metafórico, el Festival de Teatro de Educación Especial es una realidad con vida propia, la esperanza de muchos niños y la cumbre que otros alcanzan, en la que disfrutan con el poder de los dioses para enderezar o torcer el destino de sus personajes en el escenario.



*Ganadores felices de las Olimpiadas Regionales*

# Retroalimentación Festival de Teatro

Apreciado Pascal Affolter y todo su Equipo Humano de Aluna

*Me quiero referir al XII Festival de Teatro de Educación Especial realizado en el hermosísimo escenario del Teatro Heredia, el pasado 14 de octubre, 2001; fue un festival de emociones, ternura y sensibilidad social, ver todos esos niños representando la cotidianidad nuestra con un mensaje de optimismo y fe en Colombia.*

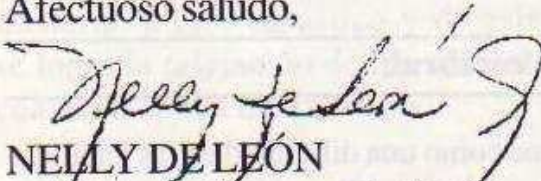
*Se necesita más que el deseo de trabajar por ellos, se requiere lo que a ustedes les sobra, el conocimiento y la formación profesional de su equipo interdisciplinario, y esa entrega y amor que permite desarrollarnos integralmente y crecer con seguridad y autoestima elevada.*

*Quienes somos diferentes somos nosotros los espectadores, quienes dejamos rodar sobre nuestras mejillas las lágrimas de emoción. Esos niños son "especiales". Seguro que Sí, y Ustedes también lo son.*

*Con relación al satélite del Barrio Policarpa que SYNGENTA con el Grupo que Usted lidera apoyamos, estamos muy orgullosos de ver su representación en el Festival y ver como diferentes discapacidades se vuelven menores frente al valor que se tiene de llegar al escenario y esperar que se suba el telón.*

*Felicitaciones por devolverle a cada niño especial la esperanza de que Dios existe.*

Afectuoso saludo,



NELLY DE LEÓN  
SYNGENTA-CARTAGENA

## **Aluna es...**

... donde 10 estudiantes de la facultad de Educación Especial de la Corporación Universitaria Rafael Núñez terminan sus prácticas a mitad de noviembre y deciden quedarse trabajando en su tiempo libre hasta finales de diciembre, con un solo objetivo: los niños de Aluna.

... donde los alumnos mayores apoyan con gran sensibilidad a sus compañeros, convirtiéndose en Auxiliares de aula en horas de la tarde.

... donde el joven José Guillermo manifiesta que en su colegio se siente "fascinante" y el Profe José Abello "divinamente".



# LAS MEDICACIONES Y LA EDUCACIÓN ESPECIAL

*Dr. Daniel Castaño Osorio MD.*

*Neuropediatra; Hospital Nacional de Pediatría – Buenos Aires, Argentina*

*Neuropediatra del Centro Aluna y del Hospital Infantil Napoleón Franco Parejo*

*Director de Rehabilitar, Cartagena, Colombia*

**El manejo de las medicaciones siempre será una herramienta temporal en la gran mayoría de los casos y nunca reemplazará la importante labor que se logra a través de la intervención multidisciplinaria, en la cual la Educadora Especial es el pilar fundamental para el tratamiento de los niños con discapacidad cognitiva, porque es quien más tiempo comparte con ellos.**

**El trabajo en equipo entre padres, educadores, médicos y terapeutas garantiza la obtención de los objetivos propuestos, pues la observación constante del niño, los informes evolutivos y la medición de cambios en la conducta son los que permiten medicar correctamente para que se vuelva herramienta de apoyo en el proceso de mejoramiento en la calidad de vida del paciente.**

Para hablar de medicaciones, su administración, efectos (la finalidad para la cual lo damos) y los efectos adversos o indeseables más frecuentes en relación a la Educación Especial tenemos que definir nuestro grupo de trabajo, y de acuerdo con las características de nuestros alumnos y su diagnóstico usaremos una u otra medicación para conseguir un efecto deseado, reconocer y prevenir los efectos adversos de la misma, una vez haya sido suministrada.

En el Centro Aluna encontramos las siguientes patologías que requieren medicación:

- Parálisis cerebral
- Epilepsia
- Retardo mental
- Autismo
- Déficit de atención
- Hiperactividad

---

## **Parálisis cerebral:**

---

Se define como una dificultad en las habilidades motoras producida por lesión (prenatal, perinatal ó postnatal) en un cerebro en desarrollo. Para este grupo de pacientes se ha desarrollado una serie de medicaciones entre las cuales se destacan:

**Benzodiazepinas:** Diazepan, Clobazan, Clonazepan, Nitrazepan (Valium, Urbadam, Ribotril).

Estas medicaciones tienen como finalidad conseguir a través de su efecto sedante y miorelajante, que el paciente con trastorno moter espástico o disquinético se relaje, por aumento de la acción del GABA (Ácido

Gamaaminobutírico), el más importante neurotransmisor inhibitor en el cerebro.

### *¿Cuándo la usamos?*

En los casos de diplejia espástica asociada a retroacción aquiliana y que se asocie a un aumento en la espasticidad por el estrés que produce la actividad motora en el paciente.

Otra de las situaciones en las cuales es útil esta medicación es en las parálisis cerebrales de tipo disquinético y especialmente en las de tipo distónico.

Los efectos adversos más frecuentes son: somnolencia, irritabilidad y aumento de las secreciones bronquiales.

La sobredosificación puede ser muy peligrosa por lo que estos medicamentos son de prescripción médica y de uso controlado.

La otra medicación disponible en nuestro país es la toxina botulínica (Botox), la cual actúa produciendo un bloqueo en los receptores musculares para que no se produzca el impulso nervioso permanente que existe en el trastorno motor espástico y de esta manera se logre la relajación de los músculos en los cuales se aplica dicha toxina.

El suministro de esta medicación debe ser realizada y supervisada por un médico entrenado en ello, para evitar los efectos adversos que se tendrían con la aplicación excesiva; a pesar de su gran efecto, tiene desventaja el hecho de que su respuesta es transitoria (tres a cuatro meses) y su costo es aún muy alto. Los efectos colaterales más frecuentes son: dolor en el sitio de la inyección, difusión de la toxina a músculos adyacentes y debilidad excesiva.

Hay que destacar que estas medicaciones siempre requerirán del apoyo de la fisioterapeuta.

---

## **Epilepsia**

---

Se define como un trastorno caracterizado por convulsiones repetidas, debidas a una alteración en la actividad eléctrica cerebral.

Se usan medicaciones de acuerdo al tipo de crisis que el paciente presente.

Entre las medicaciones más usadas en nuestro grupo se destacan la Carbamazepina, Ácido Valproico, Clobazan, Diazepan, Difenilidantoina que tienen como mecanismo de acción prevenir la propagación de la descarga a través de la disminución de la excitabilidad del tejido nervioso o disminuir el umbral de las neuronas "epilépticas" en el tejido nervioso afectado.

Otro mecanismo de acción de estas drogas es sobre la transmisión del impulso nervioso, produciendo disminución de la excitabilidad o aumento de la inhibición del impulso nervioso.

Todas las medicaciones usadas en epilepsia tienen un efecto anticonvulsivante, o sea evita que se presenten las convulsiones, pero no evita que se presente la epilepsia; es decir, *no existe una medicación que sea antiépiléptica*.

Es importante recalcar que el uso de estas drogas requiere prescripción médica especializada, cumplimiento permanente y regular por parte del paciente, control de sus efectos colaterales, y un plan de descenso gradual para su suspensión. Estas drogas deban ser controladas directamente por el médico tratante y los pacientes siempre deben consultar antes de modificar su prescripción.

### ***Los efectos colaterales de estas medicaciones son:***

- Carbamazepina: ataxia, visión doble, alergia al medicamento y somnolencia, entre los más frecuentes.

- Ácido valproico: náuseas, epigastralgia, alopecia y aumento de peso, entre otros.
- Difenilidantoina: hipertrofia de encías, aumento de pelos corporales (hirsutismo), visión doble, acné y somnolencia, como los más destacados.

### **Déficit de atención e hiperactividad**

El déficit de atención es la imposibilidad de mantener los mecanismos neurológicos, que permiten a la persona interesarse por el medio que lo rodea. La hiperactividad es una conducta motora no necesaria e inapropiada para la edad.

La finalidad del uso de medicamentos es mejorar la atención y disminuir la hiperactividad para permitir el trabajo del equipo multidisciplinario, es decir son paliativos o sea ayudadoras y deben ser usados sólo con este fin.

En el déficit de atención e hiperactividad las medicaciones más usadas son los psicoestimulantes, entre los cuales podemos mencionar el Metilfenidato (Ritalina), Anfetaminas y la Pemolina (no disponible en nuestro país).

Sus efectos colaterales más frecuentes son: disminución del apetito, cefalea, dolor abdominal, irritabilidad e indiferencia afectiva, entre otros; todos estos efectos se pueden evitar con el uso racionalizado de los mismos.

Otro grupo usado son los antidepresivos tricíclicos como la imipramina (tofranil).

El último grupo son los neurolépticos como la tioridazina (Meleril), que pueden tener como efectos adversos sedación, vértigo, retención urinaria y rara vez trastornos con movimientos anormales o síndrome neuroléptico maligno. El haloperidol (halopidol) tiene efectos secundarios poco frecuentes y transitorios, entre los que

nombraremos temblor, rigidez, disfonías, sedación y pérdida del apetito.

Existen para el grupo de patologías anteriormente mencionadas, al igual que para el retardo mental y el autismo, unas series de condiciones en las cuales está indicado el uso racional de una u otra medicación pero de ninguna manera reemplazan, desplazan o superan el efecto que tiene **el tratamiento más eficaz: la Terapia interdisciplinaria realizada con la metodología adecuada y el sentimiento de ayudar de corazón a estas personas.**

### **Bibliografía**

Neurología Pediátrica 2º Edición  
Natalio Fejerman  
Emilio Fernandez-Alvarez  
Editorial Médica Panamericana; 1997

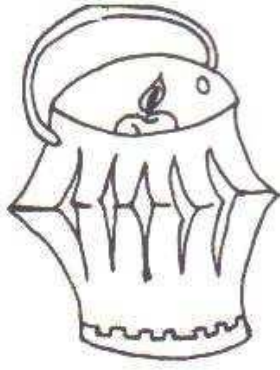
Neurología Pediátrica  
Principios y prácticas  
Keneth Swaiman  
Editorial Morby; 1996

Psiquiatría y Psicología de la infancia y adolescencia  
Julio Meneghello R.  
Arturo Grau Martínez  
Editorial Médica Panamericana; 2000



*Brayan - un personaje en ALUNA*





# Rincón Creativo

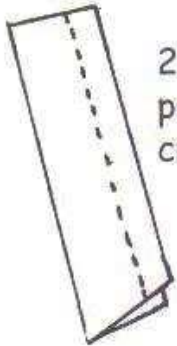
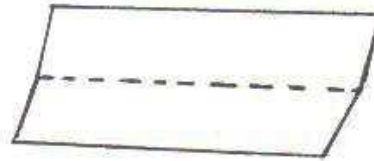
## ¡Preparémonos para la Navidad! Farolito de colores

### Materiales

Cartulina de colores fuertes • Tijeras • Pegante • Velas

### ¿Cómo se elabora?

1. Doblamos la cartulina por la mitad.

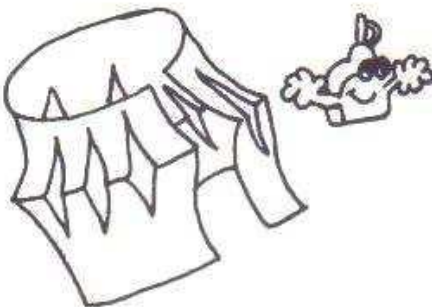


2. Trazamos una línea punteada a más o menos 3 cms del borde de la hoja

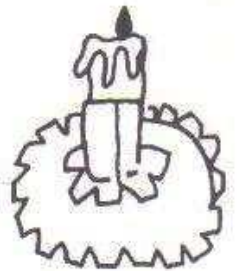
3. Recortamos la hoja comenzando por el lomo hasta la línea punteada, dejando espacios entre corte y corte



4. Abrimos la hoja y pegamos los extremos.



5. Trazamos un círculo del tamaño del borde del farol y recortamos dejando un centímetro de ventaja, para hacerle las pestañas. Para el centro donde va la vela recortamos un rectángulo pequeño y unimos los extremos para formar un cilindro y lo pegamos como en el dibujo.



6. Finalmente pegamos la base del farol y le ponemos un alambre que nos servirá para colgarlo.

---

## El trabajo en equipo conduce a la calidad

---

### Asamblea en la carpintería

Cuentan que en la carpintería una vez hubo una extraña asamblea:

Fue una reunión de herramientas para arreglar sus diferencias. El martillo ejerció la presidencia, pero la asamblea le notificó que debía renunciar. La causa: hacía demasiado ruido. Y además se la pasaba todo el tiempo golpeando. Este aceptó su culpa, pero también pidió que fuera expulsado el tornillo; dijo que había que darle muchas vueltas para que sirviera de algo.

Ante este ataque el tornillo aceptó también, pero también pidió la expulsión de la lija. Hizo ver que era muy áspera en su trato y siempre tenía fricciones con los demás. Y la lija estuvo de acuerdo a condición que fuera expulsado el metro, pues siempre se la pasaba midiendo a los demás según su medida, como si fuera el único perfecto.

En eso llegó el carpintero, se puso el delantal y empezó su trabajo. Utilizó el martillo, la lija, el metro y el tornillo. Finalmente la tosca madera fue transformada en un lindo mueble.

Cuando la carpintería quedó nuevamente sola, la asamblea reanudó su deliberación. Fue entonces cuando tomó la palabra el serrucho y dijo: Señores, ha quedado demostrado que tenemos defectos, pero el carpintero trabaja con nuestras cualidades. Eso es lo que nos hace valiosos, así es que no pensemos más en nuestros puntos malos y concentrémonos en la utilidad de nuestros puntos buenos.

La asamblea encontró entonces que el martillo era fuerte, el tornillo unía y daba fuerza, la lija era especial para afinar y limar asperezas y observaron que el metro era preciso y exacto.

Se sintieron entonces un equipo capaz de producir muebles de calidad. Se sintieron orgullosos de sus fortalezas y de trabajar juntos.

*Ocurre lo mismo con los seres humanos. Observen y comprobarán. Es fácil encontrar defectos, cualquiera puede hacerlo, pero encontrar cualidades es de espíritus superiores capaces de inspirar logros en la humanidad*



Restaurante - Trattoria  
Da Pietro Pasta y Pizza

Hotel Da Pietro  
Bocagrande, Cra. 3 N° 4-101  
Cartagena de Indias  
Tel. 665 23 69 / 665 53 39

www.pietro.com  
e-mail hotel@pietro.com



**OLGA ANGULO PACHECO**  
Gerente

SUPERCENTRO LOS EJECUTIVOS; LOCAL 51  
TELEFONOS: 664 90 84 - 661 41 69 CEL.: 651 07 23  
CARTAGENA DE INDIAS D.T. y C.



**CORPORACION UNIVERSITARIA  
RAFAEL NUÑEZ**

Informa que tiene abiertas las inscripciones para IP:2002  
en las siguiente carreras:

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| • ARQUITECTURA  | Cod. ICFES 282547200001300101100 |
| • ADMINISTRACION DE EMPRESAS  | Cod. ICFES 282546580001300111400 |
| • BACTERIOLOGIA   | Cod. ICFES 282546160011300111100 |
| • CONTADURIA PUBLICA  | Cod. ICFES 282546570831300111400 |
| • DERECHO   | Cod. ICFES 282543400001300111400 |
| • ENFERMERIA  | Cod. ICFES 282546100731300111100 |
| • INGENIERIA DE SISTEMAS  | Cod. ICFES 282540830001300111400 |
| • INGENIERIA CIVIL  | Cod. ICFES 282546240001300101400 |
| • INSTRUMENTACION QUIRURGICA  | Cod. ICFES 282546100280011311100 |
| • MEDICINA  | Cod. ICFES 282546100000011311100 |
| • ODONTOLOGIA   | Cod. ICFES 282546170601300101100 |
| • LIC. EN PEDAGOGIA INFANTIL  | Cod. ICFES 282543720001300111101 |
| • LIC. EN EDUCACION ESPECIAL<br>CON ENFASIS EN PEDAGOGIA<br>DE LA INTEGRACION | Cod. ICFES 282543710001300111100 |

Centro, calle Don Sancho Cra. 4a. #36-70 • Tel: 6647578 - 6644802  
Fax: 6600134 - Cartagena, Col.



**RISAS Y DIVERSIONES**

ANIMACION DE FIESTAS: INFANTILES, EMPRESARIALES

• VACACIONES RECREATIVAS • TITERES • PAYASOS

Y DEMAS MOTIVOS INFANTILES

CONTRATOS: THALIA ROMÁN TEL.: 663 36 12  
Celular: 033 651 9199  
CARTAGENA - BOLIVAR, COLOMBIA



**PRONTO  
PRINTER** LTDA.

I M P R E S O R E S

Avenida 6 No. 34A-85  
Tel.: 351 2594/4291  
Fax: 351 3863 - A.A. 17877  
E-mail: prontoprinter@multiphone.net.co  
Bogotá, D.C - COLOMBIA.

**IMPRESION DE REVISTAS  
CATALOGOS,  
PAPELERIA COMERCIAL,  
VOLANTES,  
AFICHES,  
ESTIKERS  
CAJAS PLEGADIZAS**



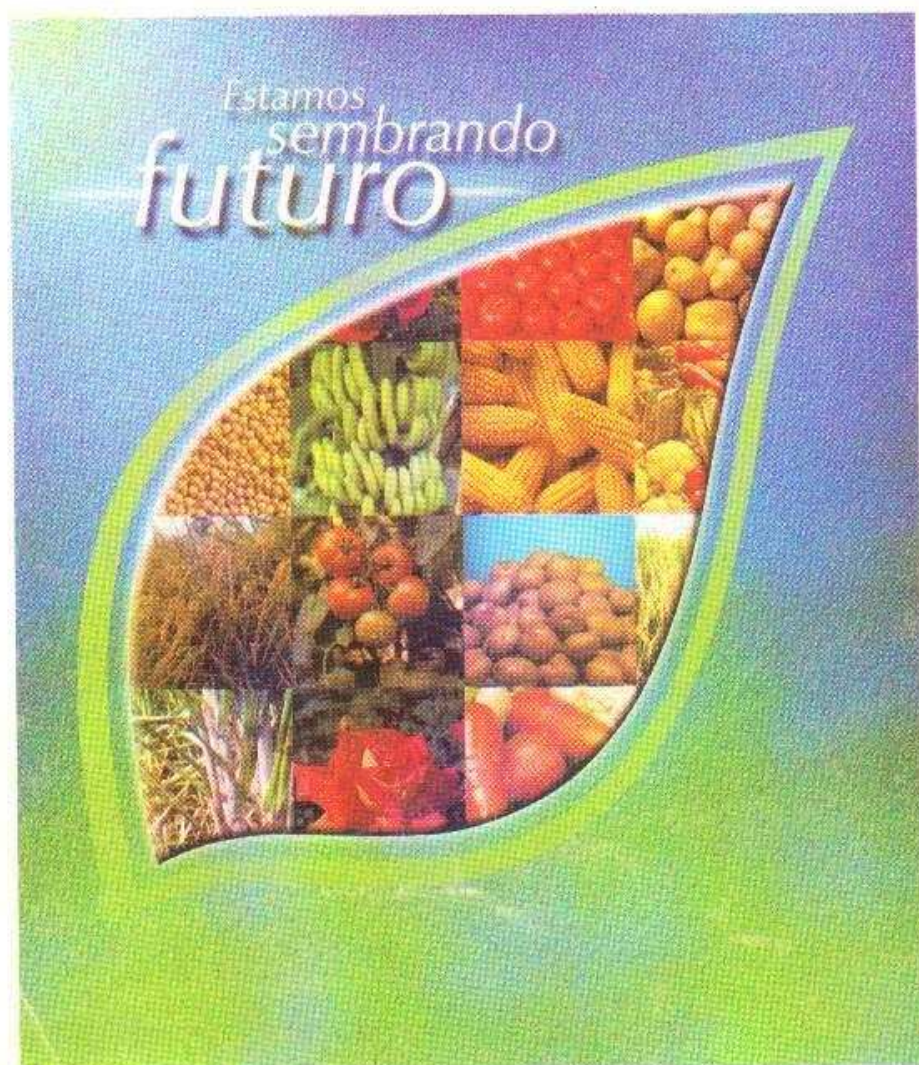
**SUNRISE CARGO**  
A SCHENKER ALLIANCE COMPANY

**SCHENKER**  
Stinnes Logistics

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

BOGOTÁ

Calle 50 No. 79-54 Interior 8 • Tel.: (57) 1 - 416 19 11 • Fax.: (57) 1 - 416 2988 - 416 0999  
E-mail: [schenker@sunrisecargo.com.co](mailto:schenker@sunrisecargo.com.co)



Línea  
gratuita  
Servicio al  
Cliente

9800 914842

**syngenta**

[www.syngenta.com.co](http://www.syngenta.com.co)